**SİRKÜLER**

**2015/13**

**2015 YILINDA UYGULANACAK SGK İDARİ PARA CEZALARI**

Asgari ücretin değişmesi sonucunda 2015 yılında uygulanacak olan SGK idari para cezaları aşağıdaki şekilde oluşmuştur.

|  |
| --- |
| **5510 SAYILI SOSYAL SİGORTALAR VE GENEL SAĞLIK SİGORTASI KANUNUNA GÖRE****2015 YILINDA UYGULANACAK İDARİ PARA CEZALARI***(Sosyal Güvenlik Kurumu tarafından uygulanacak idari para cezalarının hesabında aylık brüt asgari ücret esas alınır.)* |
| **İlgili****Madde** | **Uygulanacak İdari Para Cezasının Nedeni** | **Ceza Tutarı** |
| **01.01.2015****30.06.2015** | **01.07.2015****31.12.2015** |
| 102-a/1 | **Sigortalı işe giriş bildirgesi ile genel sağlık sigortası giriş bildirgesinin** yasal süre içerisinde verilmemesi, yasal süre içinde verilmekle birlikte Kurumca belirlenen şekle ve usule uygun verilmemesi, internet – elektronik veya benzeri ortamda gönderilmesi zorunlu tutulduğu halde anılan ortamda gönderilmemesi halinde her bir bildirge için aylık asgari ücret tutarında idari para cezası uygulanır. | (Bir aylık asgari ücret)1.201 TL | (Bir aylık asgari ücret)1.273 TL |
| 102-a/2 | **Sigortalı işe giriş bildirgesinin** verilmediğinin mahkeme kararından, denetim elemanlarının tespitlerinden, bankalar, döner sermayeli kuruluşlar, kamu idareleri ile kanunla kurulan kurum ve kuruluşlardan alınan bilgi ve belgelerden anlaşılması halinde bildirgeyi vermekle yükümlü olanlar hakkında her bir bildirge için asgari ücretin iki katı tutarında idari para cezası uygulanır. | (Asgari ücretin 2 katı)2.403 TL | (Asgari ücretin 2 katı)2.547 TL |
| 102-a/3 | İşyeri esas alınmak suretiyle **sigortalı işe giriş bildirgesinin** verilmediğine ilişkin yukarıdaki tespitin ardından, bir yıl içinde yukarıda sayılan (102-a/2) durumlardan biriyle tekrar bildirge verilmediğinin anlaşılması halinde, bildirgeyi vermekle yükümlü olanlar hakkında bu defa her bir bildirge için asgari ücretin beş katı tutarında idari para cezası uygulanır. | (Asgari ücretin 5 katı)6.007 TL | (Asgari ücretin 5 katı)6.367 TL |
| 102-a/1102 ikinci fıkra | Mahkeme kararına, Kurumun denetim ve kontrol ile görevlendirilmiş memurlarınca yapılan tespitler veya diğer kamu idarelerinin denetim elemanlarınca kendi mevzuatları gereğince yapacakları soruşturma, denetim ve incelemelere ya da kamu idarelerinden alınan belgelere istinaden düzenlenenler hariç olmak üzere, **sigortalı işe giriş bildirgesi ile genel sağlık sigortası giriş bildirgesinin** yasal süresi geçtikten sonra ilgililerce kendiliğinden 30 gün içinde verilmesi ve söz konusu cezaların ilgililerce, yapılacak tebligat tarihini takip eden günden itibaren 15 gün içinde ödenmesi halinde, 102-a/1 bendinde öngörülen ceza dörtte bir oranına karşılık gelen tutar üzerinden uygulanır. | (Asgari ücretin dörtte biri)300 TL | (Asgari ücretin dörtte biri)318 TL |
| 102-b | **İşyeri bildirgesini** yasal süresi içinde vermeyenler, yasal süre içinde verilmekle birlikte Kurumca belirlenen şekle ve usûle uygun vermeyenler veya Kurumca internet, elektronik ya da benzeri ortamda göndermekle zorunlu tutulduğu halde, anılan ortamda göndermeyenlere aşağıda belirtilen tutarlarda idari para cezası uygulanır. |
| 102-b/1 | Kamu idareleri ile bilânço esasına göre defter tutmak zorunda olanlar için asgari ücretin üç katı tutarında idari para cezası uygulanır. | (Asgari ücretin 3 katı)3.604 TL | (Asgari ücretin 3 katı)3.820 TL |
| 102-b/2 | Diğer defterleri tutmak zorunda olanlar için asgari ücretin iki katı tutarında idari para cezası uygulanır. | (Asgari ücretin 2 katı)2.403 TL | (Asgari ücretin 2 katı)2.547 TL |
| 102-b/3 | Defter tutmakla yükümlü olmayanlar için bir aylık asgari ücret tutarında idari para cezası uygulanır. | (Bir aylık asgari ücret)1.201 TL | (Bir aylık asgari ücret)1.273 TL |
| 102-b/3102 ikinci fıkra | Mahkeme kararına, Kurumun denetim ve kontrol ile görevlendirilmiş memurlarınca yapılan tespitler veya diğer kamu idarelerinin denetim elemanlarınca kendi mevzuatları gereğince yapacakları soruşturma, denetim ve incelemelere ya da kamu idarelerinden alınan belgelere istinaden düzenlenenler hariç olmak üzere, **işyeri bildirgesinin** yasal süresi geçtikten sonra ilgililerce kendiliğinden 30 gün içinde verilmesi ve söz konusu cezaların ilgililerce, yapılacak tebligat tarihini takip eden günden itibaren 15 gün içinde ödenmesi halinde, 102-b bendinde öngörülen cezalar aşağıda belirtildiği gibi dörtte bir oranına karşılık gelen tutar üzerinden uygulanır. |
| 102-b/1102 ikinci fıkra | Kamu idareleri ile bilânço esasına göre defter tutmak zorunda olanlar için asgari ücretin üç katının dörtte biri tutarında idari para cezası uygulanır. | (Asgari ücretin üç katının dörtte biri)901 TL | (Asgari ücretin üç katının dörtte biri)955 TL |
| 102-b/2102 ikinci fıkra | Diğer defterleri tutmak zorunda olanlar için asgari ücretin iki katının dörtte biri tutarında idari para cezası uygulanır. | (Asgari ücretin iki katının dörtte biri)600 TL | (Asgari ücretin iki katının dörtte biri)636 TL |
| 102-b/3102 ikinci fıkra | Defter tutmakla yükümlü olmayanlar için aylık asgari ücretin dörtte biri tutarında idari para cezası uygulanır. | (Asgari ücretin dörtte biri)300 TL | (Asgari ücretin dörtte biri)318 TL |
| 102-c | **Asıl veya ek aylık prim ve hizmet belgesini**belirlenen süre içinde vermeyenlere, belirlenen süre içerisinde vermekle birlikte Kurumca belirlenen şekilde ve usûlde vermeyenler ya da Kurumca internet, elektronik veya benzeri ortamda göndermekle zorunlu tutulduğu halde anılan ortamda göndermeyenlere her bir fiil için aşağıda belirtilen tutarlarda idari para cezası uygulanır. |
| 102-c/1 | Belgenin asıl olması halinde aylık asgari ücretin iki katını geçmemek kaydıyla belgede kayıtlı sigortalı sayısı başına, aylık asgari ücretin beşte biri tutarında idari para cezası uygulanır. | Belgedeki Sigortalı Başına (Asgari ücretin beşte biri)240 TLEn Fazla (Asgari ücretin 2 katı)2.403 TL | Belgedeki Sigortalı Başına (Asgari ücretin beşte biri)254 TLEn Fazla (Asgari ücretin 2 katı)2.547 TL |
| 102-c/2 | Belgenin ek olması halinde, aylık asgari ücretin iki katını geçmemek kaydıyla her bir ek belgede kayıtlı sigortalı sayısı başına, aylık asgari ücretin sekizde biri tutarında idari para cezası uygulanır. | Belgedeki Sigortalı Başına (Asgari ücretin sekizde biri)150 TLEn Fazla (Asgari ücretin 2 katı)2.403 TL | Belgedeki Sigortalı Başına (Asgari ücretin sekizde biri)159 TLEn Fazla (Asgari ücretin 2 katı)2.547 TL |
| 102-c/3 | Ek belgenin aylık 30 günden az bildirim nedeniyle Kurumca re’sen düzenlenmesi durumunda, aylık asgari ücretin iki katını geçmemek kaydıyla her bir ek belgede kayıtlı sigortalı sayısı başına, aylık asgari ücretin yarısı tutarında idari para cezası uygulanır. | Belgedeki Sigortalı Başına (Asgari ücretin yarısı)600 TLEn Fazla (Asgari ücretin 2 katı)2.403 TL | Belgedeki Sigortalı Başına (Asgari ücretin yarısı)636 TLEn Fazla (Asgari ücretin 2 katı)2.547 TL |
| 102-c/4 | Belgenin; mahkeme kararından, denetim elemanlarının tespitlerinden, bankalar, döner sermayeli kuruluşlar, kamu idareleri ile kanunla kurulan kurum ve kuruluşlardan alınan bilgi ve belgelerden, hizmetleri veya kazançları Kuruma bildirilmediği veya eksik bildirildiği anlaşılan sigortalılarla ilgili olması halinde, belgenin asıl veya ek nitelikte olup olmadığı, işverence düzenlenip düzenlenmediği dikkate alınmaksızın, aylık asgari ücretin iki katı tutarında idari para cezası uygulanır. | (Asgari ücretin 2 katı)2.403 TL | (Asgari ücretin 2 katı)2.547 TL |
| 102-d | Kurumun denetim ve kontrolle görevlendirilmiş memurları veya serbest muhasebeci malî müşavirler ile yeminli malî müşavirlerce düzenlenen raporlara istinaden, Kuruma bildirilmediği tespit edilen **eksik işçilik** tutarının mal edildiği her bir ay için, aylık asgari ücretin iki katı tutarında idari para cezası uygulanır. | (Asgari ücretin 2 katı)2.403 TL | (Asgari ücretin 2 katı)2.547 TL |
| 102-e | İşyeri defter, kayıt ve belgelerini Kurumca yapılan yazılı ihtara rağmen onbeş gün içinde mücbir sebep olmaksızın **ibraz etmeyenlere** aşağıda belirtilen tutarlarda idari para cezası uygulanır. |
| 102-e/1 | Kamu idareleri ile bilânço esasına göre defter tutmakla yükümlü olanlar için, aylık asgari ücretin oniki katı tutarında idari para cezası uygulanır. | (Asgari ücretin 12 katı)14.418 TL | (Asgari ücretin 12 katı)15.282 TL |
| 102-e/2 | Diğer defterleri tutmakla yükümlü olanlar için, aylık asgari ücretin altı katı tutarında idari para cezası uygulanır. | (Asgari ücretin 6 katı)7.209 TL | (Asgari ücretin 6 katı)7.641 TL |
| 102-e/3 | Defter tutmakla yükümlü değil iseler, asgari ücretin üç katı tutarında idari para cezası uygulanır. | (Asgari ücretin 3 katı)3.604 TL | (Asgari ücretin 3 katı)3.820 TL |
| 102-e/4 | Defter ve belgelerin tümünü verilen süre içinde ibraz etmekle birlikte; maddede belirtilen **kayıt geçersizliklerinin** söz konusu olması halinde, geçersizlik hallerinin gerçekleştiği her bir takvim ayı için,**(tutulan defter türüne göre ibraz etmeme nedeniyle uygulanacak olan ve yukarıda belirtilen toplam idari para cezasını geçmemek üzere)** aylık asgari ücretin yarısı tutarında idari para cezası uygulanır. | Her bir geçersizlik için (Asgari ücretin yarısı)600 TL | Her bir geçersizlik için (Asgari ücretin yarısı)636 TL |
| 102-e/4 | İbraz edilen defterler kullanılmaya başlanmadan önce tasdik ettirilmesi zorunlu defterlerden olduğu halde **tasdiksiz tutulmuş** ise defterler geçersiz sayılır ve aşağıda belirtilen tutarlarda idari para cezası uygulanır. |
| 102-e/4 | Bilânço esasına göre defter tutmakla yükümlü olanlar için, aylık asgari ücretin oniki katı tutarında idari para cezası uygulanır. | (Asgari ücretin 12 katı)14.418 TL | (Asgari ücretin 12 katı)15.282 TL |
| 102-e/4 | Diğer defterleri tutmakla yükümlü olanlar için, aylık asgari ücretin altı katı tutarında idari para cezası uygulanır. | (Asgari ücretin 6 katı)7.209 TL | (Asgari ücretin 6 katı)7.641 TL |
| 102-e/4 | Vergi Usûl Kanunu gereğince **bilanço esasına göre defter tutulması gerekirken** işletme hesabı esasına göre defter tutulmuş ve ibraz edilmiş ise, ibraz edilen işletme defteri geçersiz sayılır ve aylık asgari ücretin oniki katı tutarında idari para cezası uygulanır. | (Asgari ücretin 12 katı)14.418 TL | (Asgari ücretin 12 katı)15.282 TL |
| 102-e/5 | İbraz edilen aylık ücret tediye bordrosunun, maddede belirtilen unsurlardan herhangi birini ihtiva etmemesi nedeniyle **geçersiz sayılması** halinde,**(tutulan defter türüne göre ibraz etmeme nedeniyle uygulanacak olan ve yukarıda belirtilen toplam idari para cezasını geçmemek üzere)** her bir geçersiz ücret tediye bordrosu için aylık asgari ücretin yarısı tutarında idari para cezası uygulanır. | Her bir bordro için (Asgari ücretin yarısı) 600 TL | Her bir bordro için (Asgari ücretin yarısı) 636 TL |
| 102-f | Kamu idareleri, döner sermayeli kuruluşlar, kanunla kurulan kurum ve kuruluşlar ile bankalar, 85. maddenin uygulanmasıyla ilgili Kurumca istenilecek bilgileri ve belgeleri yazılı olarak en geç bir ay içinde vermemeleri halinde, aylık asgari ücretin iki katı tutarında idari para cezası uygulanır. | (Asgari ücretin 2 katı)2.403 TL | (Asgari ücretin 2 katı)2.547 TL |
| 102-g | Kendi adına bağımsız çalışanlarla (4/b) ilgili olarak 8. maddenin üçüncü fıkrasında belirtilen sigortalılık başlangıç ve kayıtları ile ilgili bildirim yükümlülüklerini, 9. maddenin üçüncü fıkrasında belirtilen sigortalılığın ve faaliyetin sona ermesi ile ilgili bildirim yükümlülüklerini, 4/c kapsamındaki çalışanlarla (memurlarla) ilgili 47. maddenin üçüncü fıkrasında belirtilen vazife malullüğü ile ilgili bildirim yükümlülüklerini, 90. maddenin birinci fıkrasında belirtilen ihaleli iş üstlenenlerle ilgili bildirim yükümlülüklerini yerine getirmeyen kurum ve kuruluşlar ile tüzel kişilere, aylık asgari ücret tutarında idari para cezası uygulanır. | (Bir aylık asgari ücret)1.201 TL | (Bir aylık asgari ücret)1.273 TL |
| 102-g | 8 inci maddenin yedinci fıkrasında belirtilen, Kurumca sağlanacak elektronik altyapıdan yararlanmak suretiyle, Kurumca belirlenecek işlemlerde, işlem yaptığı kişilerin sigortalılık bakımından tescilli olup olmadığını kontrol etmek ve sigortasız olduğunu tespit ettiği kişileri, Kuruma bildirmek yükümlülüğünü yerine getirmeyen kamu idareleri ile bankalara sigortalı başına aylık asgari ücretin onda biri tutarında idari para cezası uygulanır. | Sigortalı Başına (Asgari ücretin onda biri) 120 TL | Sigortalı Başına (Asgari ücretin onda biri) 127 TL |
| 102-g102 ikinci fıkra | Mahkeme kararına, Kurumun denetim ve kontrol ile görevlendirilmiş memurlarınca yapılan tespitler veya diğer kamu idarelerinin denetim elemanlarınca kendi mevzuatları gereğince yapacakları soruşturma, denetim ve incelemelere ya da kamu idarelerinden alınan belgelere istinaden düzenlenenler hariç olmak üzere, bildirgenin veya belgenin yasal süresi geçtikten sonra ilgililerce kendiliğinden 30 gün içinde verilmesi ve söz konusu cezaların ilgililerce, yapılacak tebligat tarihini takip eden günden itibaren 15 gün içinde ödenmesi halinde, 102-g bendinde öngörülen ve yukarıda  belirtilen cezalar dörtte bir oranına karşılık gelen tutar üzerinden uygulanır. |
| 102-h | 11 inci maddenin üçüncü fıkrasında belirtilen, şirketlerin nevi değiştirmesi, birleşmesi, diğer bir şirkete katılması, adi şirkete yeni ortak alınması ile ilgili hususlarda bildirim yükümlülüğünü yasal süresi içinde yerine getirmeyen ticaret sicili memurlukları ile aynı maddenin altıncı fıkrasında belirtilen yükümlülüğü yasal süresi içinde yerine getirmeyen kurum ve kuruluşlara yerine getirilmeyen her bir bildirim yükümlülüğü için aylık asgari ücret tutarında idari para cezası uygulanır. | (Bir aylık asgari ücret)1.201 TL | (Bir aylık asgari ücret)1.273 TL |
| 102-h102 ikinci fıkra | Mahkeme kararına, Kurumun denetim ve kontrol ile görevlendirilmiş memurlarınca yapılan tespitler veya diğer kamu idarelerinin denetim elemanlarınca kendi mevzuatları gereğince yapacakları soruşturma, denetim ve incelemelere ya da kamu idarelerinden alınan belgelere istinaden düzenlenenler hariç olmak üzere, bildirgenin veya belgenin yasal süresi geçtikten sonra ilgililerce kendiliğinden 30 gün içinde verilmesi ve söz konusu cezaların ilgililerce, yapılacak tebligat tarihini takip eden günden itibaren 15 gün içinde ödenmesi halinde, 102-h bendinde öngörülen cezalar dörtte bir oranına karşılık gelen tutar üzerinden uygulanır. | (Asgari ücretin dörtte biri)300 TL | (Asgari ücretin dörtte biri)318 TL |
| 102-ı | Kurumun denetim ve kontrolle görevlendirilmiş memurlarının; 5510 sayılı Kanunun uygulanmasından doğan inceleme ve soruşturma görevlerini yerine getirmeleri sırasında bunların görevlerini yapmasına engel olan işverenler, sigortalılar, işyeri sahipleri ve bu işle ilgili diğer kişiler hakkında eylemleri başka bir suç oluştursa dahi, asgari ücretin beş katı tutarında idari para cezası uygulanır.—-Bu kişilerin görevlerini yapmasını engellemek amacıyla cebir ve tehdit kullanan işverenler, sigortalılar, işyeri sahipleri ve bu işle ilgili diğer kişiler fiil daha ağır bir cezayı gerektiren ayrı bir suç teşkil etmediği takdirde Türk Ceza Kanununun 265 inci maddesinin ikinci fıkrasına göre cezalandırılır. Bu suçu işleyenler hakkında ayrıca asgari ücretin on katı tutarında idari para cezası uygulanır. | (Asgari ücretin 5 katı)6.007 TL——(Asgari ücretin 10 katı)12.015 TL | (Asgari ücretin 5 katı)6.367 TL——(Asgari ücretin 10 katı)12.735 TL |
| 102-i | Kurum tarafından 5510 sayılı Kanunun 100. maddesi kapsamında istenen bilgi ve belgeleri belirlenen süre içinde mücbir sebep olmaksızın vermeyen kamu idareleri, bankalar, döner sermayeli kuruluşlar, kanunla kurulmuş kurum ve kuruluşlar ile diğer gerçek ve tüzel kişiler hakkında, aylık asgari ücretin beş katı tutarında, geç verilmesi halinde ise aylık asgari ücretin iki katı tutarında idari para cezası uygulanır. | Belgenin Hiç Verilmemesi (Asgari ücretin 5 katı)6.007 TLBelgenin Geç Verilmesi (Asgari ücretin 2 katı) 2.403 TL | Belgenin Hiç Verilmemesi (Asgari ücretin 5 katı)6.367 TLBelgenin Geç Verilmesi (Asgari ücretin 2 katı) 2.547 TL |
| 102-i | 4 üncü maddenin birinci fıkrasının (a) bendi kapsamındaki (4/a – işçi) sigortalılara geçici iş göremezlik ödeneği ödemelerinde 100 üncü maddeye istinaden Kurumca işverenlerden istenilen bildirimlerin (istirahatlı olan sigortalının işyerinde çalışmadığına dair bildirimin) belirlenen süre içerisinde (sigortalılarca hak edilen istirahat süresini takip eden 5 iş günü içinde) ve elektronik ortamda yapılmaması halinde sigortalı başına aylık asgari ücretin onda biri, hiç yapılmaması halinde ise sigortalı başına aylık asgari ücretin yarısı tutarında idari para cezası uygulanır. | Bildirimin Süresi İçinde veya Elektronik Ortamda Yapılmaması (Asgari ücretin onda biri)120 TLBildirimin Hiç Yapılmaması (Asgari ücretin yarısı) 600 TL | Bildirimin Süresi İçinde veya Elektronik Ortamda Yapılmaması (Asgari ücretin onda biri)127 TLBildirimin Hiç Yapılmaması (Asgari ücretin yarısı) 636 TL |
| 102-j | 9 uncu maddesinin birinci fıkrasının (a) bendine göre sigortalılığı sona erenlere (hizmet akdinin sona ermesi nedeniyle sigortalılığı sona eren 4/a kapsamındaki sigortalıya) ilişkin bildirim ile 506 sayılı Kanunun geçici 20 nci maddesinde yer alan sandıklara, sandık iştirakçiliğinin başlama veya sona ermesine ilişkin bildirimi, süresi içinde ya da Kurumca belirlenen şekle ve usule uygun olarak yapmayanlar veya Kurumca internet, elektronik veya benzeri ortamda göndermekle zorunlu tutulduğu halde anılan ortamda göndermeyenler hakkında, bir takvim ayında işlenen bu fiillerden dolayı tutmakla yükümlü bulunulan defter ve belgelerin ibraz edilmemesi nedeniyle verilmesi gereken ceza tutarını aşmamak kaydıyla her bir sigortalı veya sandık iştirakçisi için asgari ücretin onda biri tutarında idari para cezası uygulanır.*(Her bir sigortalı veya sandık iştirakçisi için   asgari ücret tutarında idari para cezası uygulanırken, 6283 sayılı Kanunun 3 üncü maddesi ile 08/03/2012 tarihinden geçerli olmak üzere yukarıdaki şekilde değiştirilmiştir.)* | Her Bir Sigortalı veya Sandık İştirakçisi İçin (Asgari ücretin onda biri)120 TL | Her Bir Sigortalı veya Sandık İştirakçisi İçin (Asgari ücretin onda biri)127 TL |
| 102-j102 ikinci fıkra | Mahkeme kararına, Kurumun denetim ve kontrol ile görevlendirilmiş memurlarınca yapılan tespitler veya diğer kamu idarelerinin denetim elemanlarınca kendi mevzuatları gereğince yapacakları soruşturma, denetim ve incelemelere ya da kamu idarelerinden alınan belgelere istinaden düzenlenenler hariç olmak üzere, bildirgenin veya belgenin yasal süresi geçtikten sonra ilgililerce kendiliğinden 30 gün içinde verilmesi ve söz konusu cezaların ilgililerce, yapılacak tebligat tarihini takip eden günden itibaren 15 gün içinde ödenmesi halinde, 102-j bendinde öngörülen ve yukarıda  belirtilen cezalar dörtte bir oranına karşılık gelen tutar üzerinden uygulanır. |
| 102-k | 100 üncü maddenin altıncı fıkrasına göre genel sağlık sigortalılarının bakmakla yükümlü oldukları kişilere ait bilgi   girişlerini süresinde yapmayanlar ile bakmakla yükümlü olunan kişi olmayanlara ait bilgi girişi yapanlara asgari ücretin yarısı tutarında idari para cezası uygulanır. | (Asgari ücretin yarısı)600 TL | (Asgari ücretin yarısı)636 TL |
| 102-l | Ticari taksi, dolmuş ve benzeri nitelikteki şehir içi toplu taşıma aracı işyerleri ile 4 üncü maddenin ikinci fıkrasının (b) bendinde belirtilen ve Kültür ve Turizm Bakanlığınca belirlenecek alanlardaki sigortalıları çalıştıranlar ile çalışanların üye olduğu meslek odası, birlik veya benzeri kuruluşlara, ek 6 ncı maddeye göre yapılması gereken bildirim veya kontrol yükümlülüğünün yerine getirilmemesi halinde, her bir fiil için asgari ücret tutarında idari para cezası uygulanır.*(01/03/2011 tarihinden itibaren geçerli.)* | (Bir aylık asgari ücret)1.201 TL | (Bir aylık asgari ücret)1.273 TL |